

E DIN EN ISO 10240:2022-09 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2022-07-29

Kleine Wasserfahrzeuge - Eignerhandbuch (ISO/FDIS 10240:2022); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 10240:2022

Small craft - Owner's manual (ISO/FDIS 10240:2022); German and English version prEN ISO 10240:2022

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	11
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2013/53/EU.....	12
Vorwort	13
1 Anwendungsbereich.....	14
2 Normative Verweisungen	14
3 Begriffe	15
4 Allgemeine Anforderungen.....	15
4.1 Erforderliche Informationen	15
4.2 Präsentation.....	15
4.3 Einheiten und Definitionen.....	16
4.4 Illustrationen.....	16
5 Inhalt des Eignerhandbuchs	16
5.1 Allgemeines	16
5.2 Einleitung im Handbuch.....	16
5.3 Allgemeine Informationen und Angaben zum Wasserfahrzeug	17
5.4 Maximale Personenanzahl	20
5.5 Beladung.....	20
5.6 Informationen zum Motor	20
5.7 Informationen hinsichtlich des Flutungsrisikos und der Querstabilität	21
5.7.1 Allgemeines	21
5.7.2 Öffnungen im Rumpf	21
5.7.3 Bilgenpumpen und Schöpfen.....	21
5.7.4 Querstabilität und Auftrieb.....	22
5.7.5 Aufrichten nach Kentern.....	22
5.7.6 Bewohnbare umschlagsanfällige Mehrumpfboote.....	22
5.7.7 Grundberührung	22
5.8 Informationen hinsichtlich Feuer- oder Explosionsgefahr.....	22
5.8.1 Allgemeines	22
5.8.2 Antriebsmotoren, Generatoranlagen usw.....	23
5.8.3 Gasanlage	23
5.8.4 Andere Kraftstoff verbrennende Anlagen.....	24
5.8.5 Brandschutz und Feuerlösch-ausrüstung.....	24
5.8.6 Fluchtwege im Brandfall	24
5.9 Elektrische Anlagen — Brand- und Explosionsgefahr, Gefahr eines elektrischen Schlags	24
5.10 Gebrauchseigenschaften	25
5.10.1 Motorfahrzeuge.....	25
5.10.2 Starten des Motors	25
5.10.3 Notsteuerung	25
5.11 Sachgemäßer Betrieb — Weitere Empfehlungen und Informationen	25
5.11.1 Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung.....	25

5.11.2	Verstauen des Rettungsfloßes	25
5.11.3	Gefahr durch bewegliche Teile der Maschine	26
5.11.4	Be- und Entlüftung beim Betrieb einer Verbrennungsanlage	26
5.11.5	Befestigen loser Ausrüstung.....	26
5.11.6	Rücksicht auf die Umwelt	26
5.11.7	Benutzung der Haltetanks.....	26
5.11.8	Ankern, Festmachen und Schleppen	27
5.11.9	Trailern (wenn zutreffend).....	27
5.12	Spieren und Takelage von Segelbooten	27
6	Weitere Informationen	27
Anhang A (informativ)	Allgemeine Einleitung für das Eignerhandbuch	28
Anhang B (informativ)	Liste von Internationalen Normen, die die Aufnahme von Informationen und Sicherheitshinweisen in das Eignerhandbuch erfordern.....	30
Literaturhinweise		32

Bilder

Bild 1	— Hersteller-Schild mit Mindestinformationen für Wasserfahrzeuge, betrieben mit Innenbordmotoren oder Z-Antrieb — Beispiel	19
Bild 2	— Hersteller-Schild mit Mindestinformationen für Wasserfahrzeuge, betrieben mit Außenbordmotoren — Beispiel.....	20

Tabellen

Tabelle ZA.1	— Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I und Anhang II der Richtlinie 2013/53/EU	12
Tabelle B.1	— Liste von Internationalen Normen mit Anforderungen an das Eignerhandbuch	30